

འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྡོན་) བཅའ་ཁྲིམས་

༢༠༢༠ ཅན་མ།



INCOME TAX (AMENDMENT) ACT OF
BHUTAN 2020

འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྒྲོན་) བཅའ་ཁྲིམས་

༢༠༢༠ ཅན་མ།



**INCOME TAX (AMENDMENT) ACT OF
BHUTAN 2020**



འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས།



PARLIAMENT OF BHUTAN

SPEAKER

ཨན་ཨ་མེ་ཨེས་པེ-༤/༡༠༡༠/༣༣༠༥

ཕྱི་ཚེས་ ༠༢/༠༤/༢༠༡༠ ལུ།

༣ མི་རྒྱུ་ཕུལ་ཅིས་སྒོན་པོ་མཆོག་ལུ། ལུ་དོན་ འདི་ནི། འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་གསུམ་པའི་ ཆོགས་ཐེངས་ ༩ པའི་
ནང་ལས་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁུལ་གྱི་ (འཕྲི་སྒྲོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༠༡༠ ཅན་མ་ ཆའཛོག་གྲུབ་ཡོད་མི་དེ་ མི་
དབང་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་གི་ཞབས་ལས་ གནམ་ལོ་ལྷགས་པོ་ཅི་ལོ་སྤྱི་དང་པའི་ཆེས་ ༡༨ ལུ་འམ་ སྤྱི་ལོ་
༡༠༡༠ ཟླ་ ༩ པའི་ཆེས་ ༡༩ ལུ་བསྐྱར་སྤྱོད་ཀྱི་བཀའ་ཁྲོལ་གནང་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ དོར་ལྷན་ཁག་གི་ཁ་བྱུག་ལས་
འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ ༡༠༡༠ ལས་འགོ་བཟུང་ ལག་ལེན་རྒྱུ་མཐུན་འཐབ་དགོ་པའི་སྤྱན་སྤྱོད་དུ། གནམ་ལོ་ལྷགས་པོ་ཅི་
ལོ་སྤྱི་ ༩ པའི་ཆེས་ ༡༥ ལུ།

(དབང་ལྷུག་ནམ་རྒྱལ་)

ཆོགས་དཔོན།

འད་

༡. དག་ཤོས་མངའ་བདག་རྒྱལ་གཞིམ་མཆོག་ལུ་ སྤྱན་སྤྱོད།
༢. གཞུང་སྤྱོད་དུ་ཁྲིད་པ་ མི་རྒྱུ་ཆེན་མཆོག་ལུ་ སྤྱན་འབུལ།
༣. དང་ཁྲིམས་ལྷན་ལྷེ་དུ་ཁྲིད་པ་ མི་རྒྱུ་ཆེན་མཆོག་ལུ་ སྤྱན་འབུལ།
༤. རྒྱལ་ཡོངས་ཆོགས་ལྷེ་དུ་ཁྲིད་པ་ སྤྱན་འབུལ།
༥. དཔལ་ཅིས་དུང་ཆེན་ལུ་ སྤྱན་ལུ།
༦. འོང་འབབ་དང་ཅད་མཁུལ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཡོངས་ཁྲབ་མདོ་ཆེན་ལུ་ བསྐྱར་སྤྱོད་རྒྱུ་མཐུན་བྱ་ཅེད།

TABLE OF CONTENTS

Title	Page
Preamble	1
Title	1
Commencement	1
Extent	1
Repeal	1
In the Act, section 14.2 of Chapter 4 under Part I is amended	1
In the Act, section 14.3 of Chapter 4 under Part I is amended	2
In the Act, Section 45.1 of Chapter 9 under Part I is amended	2
In the Act, after section 45.1 of Chapter 9 under Part I, new section is inserted	2
In the Act, section 45.2(a) of Chapter 9 under Part I is amended 3	3
In the Act, section 4.1 of Chapter 2 under Part III is amended	3
In the Act, section 4.2 (e) of Chapter 2 under Part III is repealed	3

དཀར་ཆག།

དོན་ཆེན།

ཤོག་གྲངས།

དམྱེད།	.....	༡
མཚན་གནས།	.....	༡
འགོ་བཅུགས་ལྷ་ཆོས།	.....	༡
ཁྱབ་ཚད།	.....	༡
ཆ་མེད།	.....	༡
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་བམ་ཚན་ ༡ པའི་ ལེའུ་ ༤ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༤.༡		
པར་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ།	.....	༡
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༡ པའི་ ལེའུ་ ༤ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༤.༢		
པར་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ།	.....	༡
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༡ པའི་ ལེའུ་ ༤ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༤༥.༡		
པར་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ།	.....	༡
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༡ པའི་ ལེའུ་ ༤ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༤༥.༡		
པའི་ཤུལ་ལུ་ རྟོན་ཚན་གསར་བཅུགས་འབད་ཡོད་པ།	.....	༡
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༡ པའི་ ལེའུ་ ༤ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་		
༤༥.༡(༡) པར་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ།	.....	༡
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་ ལེའུ་ ༣ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༤.༡		
པར་འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ།	.....	༡
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་ ལེའུ་ ༣ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་		
༤.༡(ཅ) པ་དེ་ཆ་མེད་གཏང་མ་ཨིན།	.....	༡

In the Act, after section 5.2 of Chapter 3 under Part III, new section	3
In the Act, section 8.3 of Chapter 3 under Part III is amended	3
In the Act, section 10 of Chapter 3 under Part III is repealed	4
In the Act, section 12.2 of Chapter 3 under Part III is amended	4
In the Act, after Section 12.2 of Chapter 3 under Part III, new section is inserted	4
In the Act, section 13.1 of Chapter 3 under Part III is amended	4
In the Act, section 14 of Chapter 3 under Part III is amended	5
In the Act, after section 14 of Chapter 3 under Part III, new section is inserted	6
In the Act, after Part III, new Part is inserted	6

བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་ ལེའུ་ ༣ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༥.༡	
པའི་ཤུལ་ལུ་ དགོངས་རྟོན་གསར་བརྩམས་འབད་ཡོད་པ།	༣
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་ ལེའུ་ ༣ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༥.༣	
པར་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ།	༣
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་ ལེའུ་ ༣ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༠	
པ་དེ་ ཆམེད་གཏང་མ་ཨིན།	༧
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་ ལེའུ་ ༣ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༡.༡	
པར་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ།	༧
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་ ལེའུ་ ༣ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༡.༢	
པའི་ཤུལ་ལུ་ རྟོན་ཚན་གསར་བརྩམས་འབད་ཡོད་པ།	༧
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་ ལེའུ་ ༣ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༣.༡	
པར་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ།	༧
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་ ལེའུ་ ༣ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༤	
པར་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ།	༥
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་ ལེའུ་ ༣ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༥	
པའི་ཤུལ་ལུ་ དགོངས་རྟོན་གསར་བརྩམས་འབད་ཡོད་པ།	༦
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་ཤུལ་ལུ་ བམ་ཚན་གསར་བརྩམས་	
འབད་ཡོད་པ།	༦

Preamble

An Act to amend certain provisions of the Income Tax Act of the Kingdom of Bhutan 2001.

Parliament of the Kingdom of Bhutan do hereby enacts as follows:

Title

1. This Act is the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

Commencement

2. This Act comes into force from Income Year 2020.

Extent

3. This Act extends to the whole of Kingdom of Bhutan.

Repeal

4. This Act repeals section 6, 7 and 8 of Chapter 2 of the Revised Taxes and Levies Act of Bhutan 2016.

5. **In the Income Tax Act of Kingdom of Bhutan 2001, hereinafter referred to as the Act, section 14.2 of Chapter 4 under Part I is amended as:**

“Entertainment expenses directly related to sales promotion of the business shall be allowed as deductions on the actual expenses

དོན།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གི་འབབ་ཁྲལ་ཁྲལ་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༡ ཅན་མའི་
དགོངས་དོན་ཁ་གས་ འཕྲི་སྡོན་གི་དོན་ཡིན།
འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་ ག་གས་གསལ་ལྟར་ ཆ་འཛིག་མཛད་གྲུབ།

མཚན་གནས།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲལ་ཁྲལ་གི་ (འཕྲི་སྡོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཅན་
མ་ཡིན།

འགོ་བཙུགས་སྒྲུ་ཆོས།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབབ་ཁྲལ་ལོ་ ༢༠༢༠ ནང་ལས་ འགོ་བཟུང་སྟེ་ བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་
དགོ།

ཁྱབ་ཚད།

༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ འབྲུག་གི་ས་ཁྱོན་ཡོངས་ལུ་ཁྱབ་ཚད་ཡོད་པ་ཡིན།

ཆ་མེད།

༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ འབྲུག་གི་ཁྲལ་དང་དབྱ་ཁྲལ་བཅའ་ཁྲིམས་བསྐྱར་བཟོ་ ༢༠༡༤ ཅན་
མའི་ ལེའུ་ ༡ པའི་ དོན་ཚན་ ༤ པ་དང་ ༡ པ་ ༢ པ་བཅས་ ཆ་མེད་གཏང་མ་ཡིན།

༤. འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གི་ འབབ་ཁྲལ་ཁྲལ་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༡ ཅན་མ་ དལས་པར་
བཅའ་ཁྲིམས་ཟེར་བཞེད་མའི་ བཅ་ཚན་ ༡ པའི་ ལེའུ་ ༤ པ་འོག་ལུ་ དོན་ཚན་ ༡༤༢
པར་ འཕྲི་སྡོན་འབད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

“ཆོང་ཆས་བཅོང་ནི་ ཡར་འཕར་གཏང་ནི་དང་ ཐད་ཀར་གི་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་བསྐྱེད་ཟེད་

incurred or 2 percent of the assessed net profit, whichever is lower. However it shall be 8 percent of the assessed net profit or actual expenses incurred, whichever is lower, for tour operating business”.

6. In the Income Tax Act of Kingdom of Bhutan 2001, hereinafter referred to as the Act, section 14.3 of Chapter 4 under Part I is amended as:

“Publicity and advertisement expenses shall be allowed as deductions on actual expenses incurred or 5 per cent of assessed gross income, whichever is lower”.

7. In the Act, Section 45.1 of Chapter 9 under Part I is amended as:

“The rate of Income Tax for State Enterprise under full tax liability shall be 30 percent of the net profit. For the purpose of this Act, State Enterprise shall have the meaning as defined in the Public Finance (Amendment) Act of Bhutan 2012”.

8. In the Act, after section 45.1 of Chapter 9 under Part I, new section is inserted, namely:

Section 45.1A

“The rate of income tax for companies other than the State Enterprise under full tax liability shall be 25 percent of the net profit”.

འགོ་བཤང་མི་ཚུ་ ཟད་འགོ་ངོམ་དང་ ཡང་ན་ དབྱེད་ཕྱད་གྲུབ་པའི་ཁེབ་ས་ངེས་ཏིག་གུ་ལས་
བརྒྱ་ཆ་ ༩ འབདཱ་ད་ ག་ཉུང་མི་དེ་ སེབ་ཆག་འབད་ཆོག། ཨིན་རུང་ བཟུ་བཤུལ་ཚོང་ལཱ་
གི་དོན་ལུ་ དབྱེད་ཕྱད་གྲུབ་པའི་ཁེབ་ས་ངེས་ཏིག་གུ་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༩ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་ངོ་
མ་གཉིས་ལས་ ག་ཉུང་མི་དེ་སེབ་ཆག་འབད་ཆོག།”

6. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༡ པའི་ ལེའུ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༩ པར་
འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

“ཚོང་བསྐྱགས་འབད་བའི་ ཟད་འགོ་བཤང་མི་ཚུ་ ཟད་འགོ་ངོམ་དང་ཡང་ན་ སྦྱིར་བསྟོམས་
འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༥ རེ་ སེབ་ཆག་འབད་ཆོག་ འདི་ཡང་ དེ་གཉིས་ལས་
ག་ཉུང་མི་འདི་ སེབ་ཆག་འབད་ཆོག།”

7. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༡ པའི་ ལེའུ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༢༥ པར་ འཕྲི་
སྟོན་འབད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

“ཁྲུལ་རྒྱལ་བུ་ཕོག་མི་ གཞུང་དབང་ཚོང་སྟེ་ཚུ་ལུ་ ཁེབ་ས་ངེས་ཏིག་ཐོབ་མི་གུར་ འབབ་
ཁུངས་ཁྲུལ་བརྒྱ་ཆ་ ༣༠ རེ་ཕོག།” བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ལུ་ གཞུང་དབང་ཚོང་སྟེ་ཟེར་
མིའི་ གོ་དོན་འདི་ མི་དམངས་དངུལ་རྩིས་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༩༠༡ ཅན་མའི་
ནང་ལུ་ རེས་ཆོག་འབྲེལ་ཡོད་མི་ལུ་གོ།”

8. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་བཅ་ཚན་ ༡ པའི་ ལེའུ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༢༥ པར་ སེབ་ལུ་
ལུ་ རྟོན་ཚན་གསར་བཙུགས་འབད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

རྟོན་ཚན་ ༢༥ པ་ (༡) པ།
“ཁྲུལ་རྒྱལ་བུ་ཕོག་མི་ གཞུང་དབང་མེན་པའི་སྐྱེར་སྟེའི་ཚོང་སྟེའི་ཚད་འཛིན་ཚུ་ལུ་ ཁེབ་ས་
ངེས་ཏིག་གུ་ འབབ་ཁུངས་ཁྲུལ་ བརྒྱ་ཆ་ ༣༥ རེ་ཕོག།”

9. **In the Act, section 45.2(a) of Chapter 9 under Part I is amended as:**

“Permanent establishment at the rate of 25 percent of the net profit”

10. **In the Act, section 4.1 of Chapter 2 under Part III is amended as:**

“Nu. 300,000.00 per annum of the net taxable amount under section 13.1 shall be exempt from taxation as a basic exemption”.

11. **In the Act, section 4.2 (e) of Chapter 2 under Part III is repealed.**

12. **In the Act, after section 5.2 of Chapter 3 under Part III, new section is inserted, namely:**

Section 5.3

“Notwithstanding section 5.1, pension income shall be exempt from Personal Income Tax”.

13. **In the Act, section 8.3 of Chapter 3 under Part III is amended as:**

“Total dividend income from Bhutanese companies not exceeding Nu. 30,000.00 per annum shall be exempt from Personal Income Tax”.

༩. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༡ པའི་ ལེབ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༤༥.༩(༡) པར་
འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

“གཏན་འཇགས་ཀྱི་གཞི་བརྩམས་ཐོག་ལས་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚོང་འབྲེལ་ཚུ་ལུ་ ཁེབ་ས་
ངེས་ཏིག་གུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༩༥ རེ་ཡོག།”

༡༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༩ པའི་ ལེབ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༤༡ པར་འཕྲི་
སྟོན་འབད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

“རྟོན་ཚན་ ༡༩.༡ པའི་འོག་ལུ་ ལོ་བསྟར་བཞིན་དུ་ ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་དངུལ་བསྟོམས་
ངེས་ཏིག་ དངུལ་ཁྲམ་ ༣༠༠,༠༠༠ གཞི་རྟེན་དགོངས་ཡངས་སྟེ་ ཁྲལ་དགོངས་ཡངས་ཨིན།”

༡༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༩ པའི་ ལེབ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༤༩(ཅ) པ་དེ་
ཆམེད་ཨིན།

༡༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༩ པའི་ ལེབ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༥.༩ པའི་ལྷལ་
ལུ་ དགོངས་རྟོན་གསར་བརྩམས་ འབད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

རྟོན་ཚན་ ༥.༩ པ།

རྟོན་ཚན་ ༥.༡ པ་ རང་རྒྱུད་ནི་ཨིན་ནང་པའི་གསེས་ལས་ དགོངས་ཁྱའི་བྱུར་ཕོགས་ལས་
ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁུངས་དེ་ལུ་ རང་སོའི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་ཡངས་ཆག་ཨིན།”

༡༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༩ པའི་ ལེབ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༤.༩ པར་ འཕྲི་
སྟོན་འབད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

“འབྲུག་གི་ཚོང་སྡེ་ཚུ་ནང་ལས་ ལོ་བསྟར་ཁེབ་ས་བགོ་བཤའི་འབབ་ཁུངས་ དངུལ་ཁྲམ་
༣༠,༠༠༠ མན་ཆད་ལུ་ རང་སོའི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་ དགོངས་ཡངས་ཐོབ་དགོ།”

14. In the Act, section 10 of Chapter 3 under Part III is repealed.

15. In the Act, section 12.2 of Chapter 3 under Part III is amended as:

“The allowable deductions for education expenses for students shall be actual cost of the education expenses or Nu. 350,000, whichever is lower as prescribed in the rules. For the purpose of this act, education expenses means expenses incurred to educate biological children, legally adopted children and sponsored student as prescribed in the rules”.

16. In the Act, after Section 12.2 of Chapter 3 under Part III, new section is inserted, namely:

Section 12.3

“The allowable deductions for education expenses shall be Nu. 20,000 per child in the absence of supporting documents”.

17. In the Act, section 13.1 of Chapter 3 under Part III is amended as:

“Net taxable income for the purpose of this Act shall mean total income derived from sources under sections 5, 6, 8 and 11, excluding allowable deductions”.

༡༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༩ པའི་ ལེབ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༠ པ་དེ་ ཆ་
མེད་གཏང་མ་ཡིན།

༡༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༩ པའི་ ལེབ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༩.༩ པར་ འཕྲི་
སྡོན་འབད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

“ཤེས་ཡོན་ཟད་འགྲོའི་ཕབ་ཆག་འདི་ སློབ་ཕྱག་ཚུ་གི་ ཤེས་ཡོན་གྱི་ཟད་འགྲོ་ངོ་མ་ ཡང་ན་
དདུལ་ཁྱམ་ ༣༥༠,༠༠༠ གཉིས་ལས་ ག་དམའ་མི་དེ་ སླིགས་གཞི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་
ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག། བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་རྟོན་ལུ་ ཤེས་ཡོན་ཟད་འགྲོ་ཟེར་
མི་འདི་ རང་གི་ཤ་ཁྲག་ལས་མཆེད་པའི་ཨ་ལོ་དང་། ཁྲིམས་མཐུན་བྱ་ཆབ་གསལ་བའི་སློབ་ཕྱག་ཚུ་
གི་ཟད་འགྲོ་དང་ ཡང་ན་ ཨ་ལོ་གང་རུང་ཅིག་ལུ་སློབ་གཉེར་གྲོགས་རམ་ཤེས་ཡོན་ཟད་འགྲོ་
ཚུ་ཡང་ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པ་དང་ཐོབ་ལམ་ཚུ་ཡང་ བཅའ་ཡིག་གི་སླིག་གཞི་དང་བསྟུན་ཏེ་
ཐོབ།”

༡༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་བཅ་ཚན་ ༩ པའི་ ལེབ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༩.༩ པའི་ཤུལ་
ལུ་ རྟོན་ཚན་གསར་པོ་བརྩམས་འབད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

རྟོན་ཚན་ ༡༩.༩ པ།

“ཡིག་ཐོག་གི་སླབ་བྱེད་སྟོན་ནི་མེད་པའི་གནས་སྐབས་ནང་ ཨ་ལུ་རེ་ལུ་ཤེས་ཡོན་ཟད་འགྲོ་
དདུལ་ཁྱམ་ ༢༠,༠༠༠ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།”

༡༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༩ པའི་ ལེབ་ ༩ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༩.༡ པར་
འཕྲི་སྡོན་འབད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

“བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས་ངེས་ཏིག་ཟེར་མི་འདི་ ཕབ་ཆག་འབད་
ཆོག་མི་ཚུ་མ་བརྩིས་པར་ རྟོན་ཚན་ ༥ པ་དང་ ༦ པ་ ༧ པ་ ༡༡ པ་ཚུ་ནང་ལས་ཐོབ་
པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལུ་གོ།”

18. In the Act, section 14 of Chapter 3 under Part III is amended as:

“The Tax rates for personal income shall be:

TAXABLE INCOME	TAX RATE
Where the total net taxable income does not exceed Nu.300,000.00	Nil
Where the total net taxable income exceeds Nu.300,000.00 but does not exceed Nu.400,000.00	10 % of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu. 300,000.00
Where the total net taxable income exceeds Nu.400,000.00 but does not exceed Nu.650,000.00	Nu.10,000.00 plus 15% of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.400,000.00
Where the total net taxable income exceeds Nu.650,000.00 but does not exceed Nu.1,000,000.00	Nu. 47,500.00 plus 20%of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.650,000.00
Where the total net taxable income exceeds Nu. 1,000,000.00 but does not exceed Nu.1,500,000.00	Nu. 117,500.00 plus 25% of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.1,000,000.00
Where the total net taxable income exceeds Nu.1,500,000.00	Nu. 242,499.00 plus 30% of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.1,500,000.00

“རང་སོའི་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ བྲལ་སྤྱོད་དགོ་པའི་ ཕྱག་རིམ་གྱི་ཚད་ཚུ་ཡང།”

ཁྲལ་ཕྱིག་པའི་འབབ་ཁྲལ་།	ཁྲལ་ཚད།
ཁྲལ་ཕྱིག་མིའི་འབབ་ཁྲལ་བསྐྱེམས་ དངུལ་ཁྲམ་ 300,000.00 མན་ཆད་ལྷ།	མེད།
ཁྲལ་ཕྱིག་མིའི་འབབ་ཁྲལ་བསྐྱེམས་ དངུལ་ ཁྲམ་ 300,000.00 ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ཁྲམ་ 300,000.00 མན་ཆད་ལྷ།	ཁྲལ་ངེས་ཉིག་ཕྱིག་པའི་འབབ་ཁྲལ་ དངུལ་ཁྲམ་ 300,000.00 ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ ཆ་ 10།
ཁྲལ་ཕྱིག་པའི་འབབ་ཁྲལ་ངེས་ཉིག་ དངུལ་ ཁྲམ་ 300,000.00 ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ཁྲམ་ 300,000.00 མན་ཆད་ལྷ།	དངུལ་ཁྲམ་ 10,000.00 དང་ ཁྲལ་ངེས་ཉིག་ཕྱིག་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ དངུལ་ཁྲམ་ 300,000.00 ལས་ལྷག་ པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ 14།
ཁྲལ་ངེས་ཉིག་ཕྱིག་པའི་འབབ་ཁྲལ་ དངུལ་ཁྲམ་ 300,000.00 ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ཁྲམ་ 1,000,000.00 མན་ཆད་ལྷ།	དངུལ་ཁྲམ་ 30,400.00 དང་ ཁྲལ་ངེས་ཉིག་ཕྱིག་པའི་ འབབ་ཁྲལ་དངུལ་ཁྲམ་ 300,000.00 ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ 30།
ཁྲལ་ངེས་ཉིག་ཕྱིག་པའི་འབབ་ཁྲལ་ དངུལ་ ཁྲམ་ 1,000,000.00 ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ཁྲམ་ 1,400,000.00 མན་ཆད་ལྷ།	དངུལ་ཁྲམ་ 112,400.00 དང་ ཁྲལ་ངེས་ཉིག་ཕྱིག་པའི་ འབབ་ཁྲལ་དངུལ་ཁྲམ་ 1,000,000.00 ལས་ལྷག་ པའི་དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ 34།
ཁྲལ་ངེས་ཉིག་ཕྱིག་པའི་འབབ་ཁྲལ་ དངུལ་ཁྲམ་ 1,400,000.00 ཡན་ཆད་ལྷ།	དངུལ་ཁྲམ་ 333,333.00 དང་ ཁྲལ་ངེས་ཉིག་ཕྱིག་ པའི་འབབ་ཁྲལ་དངུལ་ཁྲམ་ 1,400,000.00 ལས་ལྷག་ པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ 30།

19. **In the Act, after section 14 of Chapter 3 under Part III, new section is inserted, namely:**

Section 14A

SURCHARGE

“Surcharge at the rate of 10 percent shall be applicable on Personal Income Tax amount if the annual Personal Income Tax is equal to or more than Nu. 1,000,000.00. For the purpose of this Act, surcharge means additional tax levied on an existing tax payable or tax paid”.

20. **In the Act, after Part III, new Part is inserted, namely:**

“PART IV, CHAPTER 1, TAXES ON LOTTERY WINNINGS”.

TAX RATES

1. Income tax at the rate of 20 percent shall be applicable on all lottery winnings or prizes equal to or more than Nu. 5,000.00 per lottery ticket. Applicable tax shall be deducted at source and treated as final tax.

ASSESSMENT

2. Assessment of the income tax on lottery winnings shall be in accordance with the rules.

༡༩. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༣ པའི་ ལེའུ་ ༣ པ་འོག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༩ པའི་ཤུལ་
ལུ་ དགོངས་རྟོན་གསར་པོ་བརྩམས་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

རྟོན་ཚན་ ༡༩ ཀཔ།

ཁྲུལ་འཐེབ།

“གཤམ་སྤེན་ རང་སོའི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲུལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་ རང་སོའི་ལོ་བསྟར་འབབ་ཁྲུངས་
ཁྲུལ་དེ་ དདུལ་ཁྲམ་ ༡,༠༠༠,༠༠༠ དང་འབྲ་མཉམ་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་པ་ཅིན་ ཁྲུལ་དེ་གུ་
ལུ་ ཁྲུལ་ཁ་སྐོང་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ རེ་ཕོག། བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་རྟོན་ལུ་ ཁྲུལ་འཐེབ་ཟེར་མི་
འདི་ ལོ་ཅིག་གི་འབབ་ཁྲུངས་གུར་ ཁྲུལ་བཏབ་དགོ་མི་ ཡང་ན་ བཏབ་ཚར་ཡོད་མི་ཁྲུལ་
གུར་ ཁྲུལ་ཁ་སྐོང་བཀལ་མི་ལུ་གོ།”

༢༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བཅ་ཚན་ ༣ པའི་ཤུལ་ལུ་ བཅ་ཚན་གསར་པོ་བརྩམས་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

“བཅ་ཚན་ ༩ པ་ ལེའུ་ ༡ པ་: རྒྱན་ཤོག་ལས་ཐོབ་པའི་གསོལ་རས་རྩྭ།”

ཁྲུལ་ཚད་རྩྭ།

༡. རྒྱན་ཤོག་གི་ ཤོག་འཛིན་རེ་ལས་ གསོལ་རས་ དདུལ་ཁྲམ་ ༤,༠༠༠ ཡང་ན་ དེ་
ལས་ལྷག་པའི་གསོལ་རས་ཡོངས་བསྡོམས་ལུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲུལ་ བརྒྱ་ཆ་ ༣༠ རེ་
ཕོག། ཁྲུལ་དེ་ཡང་ གསོལ་རས་འབྱུངས་ར་ལས་བཏོག་མི་ ཁྲུལ་འདི་མཐའ་དབྱེད་སྤེ་
བཙི་དགོ།

བརྟག་ཞིབ།

༢. རྒྱན་ཤོག་ལས་ཐོབ་པའི་ གསོལ་རས་རྩྭ་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲུལ་རྩྭ་གི་བརྟག་ཞིབ་དེ་
བཅའ་ཡིག་རྩྭ་དང་འཁྲུལ་དགོ།

COLLECTION AND DEPOSIT OF TAXES

3. Authorized lottery operating entities and their agents shall collect and deposit the applicable income tax on lottery winnings in accordance with the rules.

ཁྲལ་བསྐྱེལ་ལེན་དང་བརྩམས་བཞག།

༣. དབང་ཚད་ཅན་གྱི་རྒྱན་ཤོག་ལག་ལེན་འཐབ་མི་དང་ཁོང་གི་ངོ་ཚབ་ཚུ་གིས་ རྒྱན་ཤོག་
ལས་ཐོབ་པའི་གསོལ་རས་གྲུ་ལས་ བཅའ་ཡིག་ཚུ་དང་འབྲིལ་ཏེ་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་
འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་ཚུ་ བསྐྱེལ་ལེན་འབད་དེ་ གཞུང་ལུ་སྤུལ་དགོ།

Printed & Published by National Assembly of Bhutan
POST BOX NO. 139, GYELYONG TSHOKHANG, THIMPHU : BHUTAN
PABX: +975-2-322729/322793/322416 FAX: +975-2-324210
Website: www.nab.gov.bt